

Рябчикова В.В. Юмор как предмет изучения лингвокультурологии // Академия педагогических идей «Новация». – 2019. – №12 (декабрь). – АРТ 296-эл. – 0,3 п. л. – URL: <http://akademnova.ru/page/875548>

РУБРИКА: ОСНОВНОЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 378

Рябчикова Виктория Владимировна
учитель английского языка
МБОУ «Лицей №10»
г. Белгород, Российская Федерация
e-mail: toriya251@gmail.com

ЮМОР КАК ПРЕДМЕТ ИЗУЧЕНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

Аннотация: В статье рассматривается категория юмора как предмет изучения лингвокультурологии, в рамках формирования лингвокультурной компетенции у учащихся всех возрастов.

Ключевые слова: лингвокультурология, лингвокультурная компетенция, юмор, юмористическая универсалия, национальный юмор.

Ryabchikova Viktoriya
English teacher,
MBOU "Lyceum №10»
Belgorod, Russian Federation

HUMOR AS A SUBJECT OF LINGUOCULTUROLOGY STUDY

Abstract: The article describes the humor as a subject of linguoculturology study as a part of linguocultural competence implementing of students.

Keywords: linguoculturology, linguocultural competence, humor, humor universal, national humor.

В связи с развитием социальных и экономических связей, приоритетным становится использование иностранного языка как средства общения. Благодаря этому в современном мире возрастает спрос на образованную и эрудированную личность, владеющей иностранными языками. Поэтому обучение языкам начинается уже в начальной школе.

Многие лингвисты убеждены, что для успешного овладения языком и развития личности необходимо не просто изучать грамматику и лексический состав языка, но и осваивать культуру изучаемого языка. Для этого необходимо развивать у школьников лингвокультурную компетенцию, что согласно требованиям ФГОС является обязательным условием для формирования дружелюбного и толерантного отношения к ценностям других культур у школьников всех возрастов. Это важно, так как культура любого народа — это уникальное явление, оказывающее влияние не только на менталитет всего народа, но и влияющее на развитие языка, в котором отражаются реалии и представления о мире у разных народностей.

Лингвокультурная компетенция состоит из нескольких компонентов: лингвистического, культурного и собственно компетенции. Каждый из этих компонентов уникален и многогранен, что порождает множество определений лингвокультурной компетенции.

Некоторые исследователи, например, Е. А. Дортман дают следующее определение: «это способность понимать культурную и национальную ментальность носителей языка, специфику языковой картины мира, и значение языковых единиц, выраженных в культурной семантике языковых знаков» [Дортман, 2012].

Ученые Д. И. Башурина и И. В. Харченкова полагают, что лингвокультурология – это система знаний о культуре и культурных ценностях, воплощенных в языке [Харченкова, 2013].

Овладение лингвокультурной компетенцией является необходимым условием для преодоления языкового и культурного барьеров не только в устной, но и в письменной речи.

В данной статье особое внимание уделим такому обширному пласту культуры, как юмор.

Юмор является одним из главных предметов изучения лингвокультурологии. Юмор – это сложный феномен, который охватывает многие стороны человеческой жизни. Юмор является одной из главных потребностей человека, затрагивающей когнитивные и психологические механизмы. Известно, что язык оказывает влияние на культуру не только отдельного индивида, но и общества в целом. Юмор является показателем культуры и актуализатором мыслительного процесса [Вержинская, 2012].

Многих лингвистов давно интересует вопрос о взаимовлиянии культуры и языка, и о том, какая роль при этом взаимодействии отводится юмору.

Проводятся активные исследования национального юмора разных культур. Например, Е. Е. Жук в своей научной статье «Лингвокультурные особенности британского и американского юмора (на материале произведений П. Г. Вудхауза и О. Генри)» проводит сравнительный анализ юмористического аспекта в Британии и Америке и приходит к следующему выводу, что разные культурные традиции способствуют формированию и становлению этнического юмора [Жук, 2013].

В юморе наиболее точно отражаются свойства национального характера, причем различные региональные комические типы играют одну

из важных ролей в процессе формирования общенациональной идентичности [Козлова, 2008].

Юмор – это явление, с одной стороны, общечеловеческое, а, с другой - глубоко национальное.

В своих работах доктор наук М. А. Кулинич вводит так называемую «юмористическую универсалию», то есть совокупность анекдотов, шуток, загадок и острот, рассказываемых одним народом о другом народе. Здесь можно говорить о том, что этнический юмор определяется особенностями национального характера.

В любой этнической группе существует ряд шуток об иностранцах, иммигрантах, и т.д., что является отражением ментальности народа, о желаемом или субъективном видении мира. Чаще всего, в таких шутках происходит положительное представление себя, и отрицательное представителей другого общества [Кулинич, 2000].

Л. И. Иванова утверждает, что комический аспект, и все его формы, являются объектом лингвокультурологии, и отражают всю специфику определенной национальности. Можно наблюдать комическую ситуацию, затем рассказать или пересказать ее. Восприятие комической ситуации как смешной или забавной зависит от конкретного представителя нации и относится к сфере культурологии; само же повествование, выбор лексических единиц – является объектом изучения лингвокультурологии [Иванова, 2007].

Юмор любого народа представляет собой культурную ценность, и во многом он незаметно связывает людей и способствует их сплоченности. Примером такой сплоченности служит национальный юмор, который понятен большинству представителей определенной культуры [Проскурина, 2004].

Понятие юмор является концептуальной категорией и, в свою очередь, национальный юмор – это один из концептов. Специфические особенности национального юмора кодируются в языке при помощи различных языковых средств, определенных знаков, составляющих основу лингвокультурного кода любой нации. Соответственно, национальный юмор обусловлен культурой.

Согласимся с точкой зрения исследователя И. В. Вержинской, что в основе изучения как вербального, так и невербального юмора лежит культура. Поэтому комический лингвокультурный код любой нации состоит из самого юмора, языка, истории и культуры народа [Вержинская, 2012].

Национальный юмор обусловлен не только национальной принадлежностью человека, но также зависит и от территориальных границ целой страны, или отдельных регионов. Восприятие комедийного зависит от того, где родился и вырос человек, то есть от национальных и культурных традиций.

Ко всему прочему, национальный язык является самостоятельным художественным средством, поэтому национальный юмор придает особую яркость и выразительность. Многие ученые говорят о том, что чувство юмора является одним из компонентов национального характера, который позволяет нам идентифицировать человека как часть нации [Сычев, 2003].

Как было сказано выше, юмор - это отражение жизни народа, его культуры и языка. Лингвисты говорят о том, что юмор — это отдельный вид коммуникации, оказывающий воздействие на собеседника. Значит, юмор обладает этнокультурной спецификой, и связан с менталитетом народа, его мировосприятием и с коммуникативным этикетом данного народа. Поэтому

для успешной коммуникации важно понимать механизмы функционирования юмора и иронии [Горностаева, 2012].

Считаем необходимым ввести такие понятия как «языковая модель национального юмора» и «культурная модель национального юмора» [Вержинская, 2012].

Языковая модель национального юмора – это отношения категорий действительности в языке, которые порождают концепты и скрипты национального юмора. В свою очередь, скрипты представляют собой совокупность языковых знаков, которые создают комизм определенной ситуации. К таким языковым знакам относятся различные стилистические средства: метафоры, эпитеты, сравнения, окказионализмы и др. В процессе истории каждая нация создает и развивает свою уникальную форму юмора. Так, языковая картина мира любого народа складывается из особенностей мышления, менталитета различных наций.

Юмор – часть любой культуры без исключения, но важно помнить, что у каждой культуры своя система ценностей, именно поэтому порой так трудно понять зарубежный юмор. Представитель любой нации смеется над тем, что является ему знакомым объектом. Поэтому ключевой момент понимания зарубежного юмора – это знания о мировоззрении и мировосприятии той или иной нации. В любой нации понятие «смешного» уже заложено в культуре народа. Поэтому то, что является смешным для одного народа, для другого может быть не только непонятно, но и даже оскорбительно. Во избежание подобных ситуаций, необходимо принять юмористические и коммуникативные стереотипы поведения данной культуры [Вержинская, 2012].

Способность понимать, в первую очередь, юмор своего народа является ключом к национальной самоидентичности; способность же к

понимаю юмора других национальностей – формирует толерантность [Домбровская, 2014].

И. С. Домбровская подчеркивает важность различных тем для формирования юмористического отношения. Например, различные шутки и анекдоты о самих себе, о представителях своей нации способствуют развитию. Но подобные шутки по отношению к «болевым точкам», исходящие от представителя чужой культуры воспринимается негативно, а порой даже и враждебно.

К примеру, юмористические высказывания о семье могут обидеть представителя итальянской культуры, для которого семья – одна из главных ценностей. Англичанин не поймет, если вы будете высмеивать королевскую семью или английские манеры. Чтобы подобные анекдоты были не только поняты, но и положительно приняты, нужно в глазах иностранца стать «своим» [Домбровская, 2014].

Таким образом, можно прийти к выводу, что юмор любой нации уникален по своей природе, он тесно связан с развитием культуры и языка любой страны и ее народа, а понимание юмора зависит от национальной самоидентичности.

Список использованной литературы:

1. Вержинская И. В. Понятие «юмор» в лингвокультурологическом аспекте // Наука и современность, 2012. С. 105-108.
2. Горностаева А. А. Ирония в английской и русской коммуникативных культурах // автореф. дис. ... канд. филол. наук, 2013. С. 22.
3. Домбровская И. С. Юмор в контексте развития. М.: Неформат, 2014. С. 280.
4. Дортман С.Р. Обучение лингвокультурологической компетенции учащихся

средних профессиональных образовательных учреждений // Пятигорск, 2012. 180 с.

5. Жук Е. Е. Лингвокультурная специфика вербализации комического в языке произведений О. Генри и П. Г. Вудхауза // Москва, 2016. С. 218.

6. Иванова Л. П. Лингвокультурологические аспекты комического // Москва 2007. С. 560-565.

7. Кулинич М. А. Семантика, структура и прагматика англоязычного юмора // Москва, 2000. С. 91.

8. Проскурина А. А. Прецедентные тексты в англоязычном юмористическом дискурсе // Самара, 2004. С. 18.

9. Сычев А. А. Природа смеха // Издательство Мордовского университета, 2003. С. 176.

10. Харченкова И.В. Концепция формирования лингвокультурологической компетенции студентов языковых факультетов на материале креолизованных текстов при обучении немецкому языку // Современные проблемы науки и образования. 2013.

Дата поступления в редакцию: 12.12.2019 г.

Опубликовано: 13.12.2019 г.

© Академия педагогических идей «Новация», электронный журнал, 2019

© Рябчикова В.В., 2019